



Decenio de las Naciones Unidas sobre La Biodiversidad

Ref.: SCBD/STTM/JW/1h/77967

25 de octubre de 2011

NOTIFICACIÓN¹

Presentación de observaciones y estudios de caso sobre la forma de integrar consideraciones de diversidad biológica en actividades conexas al cambio climático

Estimado/a Sr. / Sra.:

La décima reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio sobre la Diversidad Biológica (COP-9), en el párrafo 9(j) de la decisión X/33, pide al Secretario Ejecutivo que compile opiniones y estudios de casos actuales y adicionales de las Partes sobre la integración de la diversidad biológica en las actividades relacionadas con el cambio climático. De conformidad con esta decisión, estos puntos de vista y estudios de caso serán compilados para su presentación a la Convención de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) a través de informes sobre el programa de trabajo de Nairobi y otros medios pertinentes.

Estos puntos de vista y estudios de casos complementan los que fueron recibidos por las Partes de conformidad con la notificación SCBD/STTM/JW/ac/64561 y se incorporan al documento: <http://www.cbd.int/doc/meetings/sbstta/sbstta-14/information/sbstta-14-inf-22-en.pdf>. La Secretaría ha seguido revisando las opiniones y los estudios de casos presentados por las Partes en el Cuarto Informe Nacional ante el Convenio sobre la Diversidad Biológica, la segunda, tercera y cuarta Comunicación Nacional a CMNUCC, y los planes nacionales de adaptación presentados a CMNUCC.

En consecuencia, tengo el placer de invitarle a presentar puntos de vista nuevos y adicionales y estudios de caso sobre la integración de la biodiversidad en el cambio climático relacionado con las actividades de la Secretaría antes del 01 de diciembre 2011 por vía electrónica (secretariat@cbd.int) o por fax (+1 514 288 6588). Al presentar sus puntos de vista y estudios de casos, los invito a hacer uso de la plantilla adjunta y tener en cuenta los tres objetivos del Convenio: la conservación de la biodiversidad, el uso sostenible de sus componentes y la distribución justa y equitativa de los beneficios derivados de la utilización de los recursos genéticos.

Le ruego acepte Señor/Señora la expresión de mi más sincera consideración.

Ahmed Djoghlaif
Secretario Ejecutivo

Adjunto

¹ Traducido al español como cortesía de la Secretaría

Para: Puntos Focales Nacionales del CDB y los Puntos Focales de SBSTTA



Convenio sobre la
Diversidad Biológica

Secretaría del Convenio sobre la Diversidad Biológica
Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
413 Saint-Jacques Street, Suite 800,
Montréal, QC, H2Y 1N9, Canada
Tel : +1 514 288 2220, Fax : +1 514 288 6588
secretariat@cbd.int www.cbd.int



La vida en armonía, hacia el futuro
いのちの共生を、未来へ
COP 10 / MOP 5

Formulario para la presentación de puntos de vista y estudios de caso de las Partes sobre la integración de la diversidad biológica en las actividades conexas al cambio climático

A continuación encontrará un formulario opcional para facilitar la contribución de las opiniones o estudios de caso sobre la integración de la diversidad biológica en las actividades conexas al cambio climático. El formulario se puede utilizar a su conveniencia. Si los estudios de casos o puntos de vista están documentados en otros lugares, por favor considere contribuir una referencia (por ejemplo, los informes nacionales, los materiales publicados, o enlaces Internet) o adjuntar los documentos existentes.

Información general sobre la integración de la diversidad biológica en las actividades conexas al cambio climático, que pueden ser útiles en la presentación de puntos de vista y estudios de casos, se pueden encontrar en **Serie Técnica del CDB N° 41: *Uniendo la Diversidad Biológica la Mitigación y la Adaptación al Cambio Climático: Informe del Segundo Grupo Especial de Expertos Técnicos sobre Diversidad Biológica y Cambio Climático*** (<http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-41-en.pdf>).

Ejemplos de integración de la diversidad biológica en las actividades de adaptación al cambio climático se pueden encontrar en la Base de Datos de la Adaptación al Cambio climático (<http://adaptation.cbd.int/>).

1. La integración de la diversidad biológica en la Mitigación del Cambio Climático

Enfoque a la mitigación	Descripción de la actividad *	Posibles beneficios	Desventajas/retos	Documentos de referencia enlaces de Internet
<i>El uso de la tierra, cambio del uso de la tierra y la silvicultura</i>				
<i>La reducción de emisiones derivadas de la deforestación y la degradación de los bosques</i>				
<i>Otros (especificar)</i>				

*Descripción de las actividades que puedan emprenderse para mejorar la integración de las consideraciones sobre diversidad biológica en la mitigación del cambio climático. Si existen ejemplos concretos de la aplicación, por favor considere estos informes como estudios de caso (ver # 4, estudios de caso más abajo)

2. Integrar la Diversidad Biológica en la Adaptación al Cambio Climático

Enfoque de adaptación	Descripción de la actividad *	Beneficios de la integración	Desventajas/retos	Documentos de referencia enlaces de Internet
<i>Áreas protegidas/ conservación</i>				
<i>Restablecimiento de los ecosistemas</i>				
<i>La silvicultura, la pesca, la agricultura o la planificación del sector de agua</i>				
<i>El desarrollo de la infraestructura/ actualización</i>				
<i>Medios de vida alternativos</i>				
<i>Adaptación basada en la comunidad</i>				
<i>Otros (especificar)</i>				

*Descripción de las actividades que puedan emprenderse para mejorar la integración de las consideraciones sobre diversidad biológica en la mitigación del cambio climático. Si existen ejemplos concretos de la aplicación, por favor considere estos informes como estudios de caso (ver # 4, estudios de caso más abajo)

- **Integración de la diversidad biológica**
 - Por favor describa cómo la biodiversidad se integran en la actividad del cambio climático relacionados con el
- **Obstáculos, retos o problemas que presenta la integración de la biodiversidad**
 - Por favor, describa los problemas o barreras que impiden la integración efectiva de la diversidad biológica en la actividad del cambio climático relacionados con el/los proyectos
- **Todas las herramientas e indicadores utilizados para integrar, medir o evaluar la biodiversidad**
 - Por favor, describa las herramientas usadas para integrar la biodiversidad en la actividad del cambio climático relacionados con el / los proyectos y, en su caso, los indicadores utilizados para medir los resultados de la biodiversidad
- **Los resultados de la biodiversidad de los proyectos / actividades**
 - Si es de importancia, describa los resultados de la diversidad biológica como resultado de la actividad del cambio climático relacionados con el/los proyectos
- **Ventajas, desventajas y lecciones aprendidas sobre la integración de la diversidad biológica**
 - Por favor, describa los beneficios o las desventajas derivadas de la integración de la biodiversidad en la actividad del cambio climático relacionados con el / los proyectos
 - Si procede, describa las lecciones aprendidas y mejores prácticas en la integración efectiva de la biodiversidad procedentes de la actividad del cambio climático relacionados con el / los proyectos
- **Relevancia de la actividad/proyecto para las Metas de Aichi de la Diversidad Biológica y el Plan Estratégico de Diversidad Biológica 2011-2020**
 - En su caso, por favor describa a que Metas de Aichi la actividad/proyecto es más relevante